

Конференция по разоружению

3 June 2016
Russian
Original: English

Малайзия от имени государств – членов Группы 21

Рабочий документ

Ядерное разоружение

1. Группа 21 вновь отмечает, что Конференция по разоружению является единым многосторонним форумом переговоров по разоружению, и в этом контексте Группа подчеркивает, что ее высочайшим приоритетом в повестке дня Конференции по разоружению является ядерное разоружение.
2. Группа вновь выражает глубокую озабоченность в связи с той опасностью, которую создает для выживания человечества дальнейшее существование ядерного оружия и его возможное применение или угроза применения. Пока существует ядерное оружие, будет сохраняться и риск его применения и распространения.
3. Группа подтверждает свою позицию, изложенную в ее предшествующих заявлениях на Конференции по разоружению, и ссылается на Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи – первой специальной сессии, посвященной разоружению, – и самую первую резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций – 1 (I) от 1946 года, принятую единогласно, в которой содержался призыв к исключению ядерного оружия из национальных арсеналов.
4. Члены Группы, являющиеся участниками Движения неприсоединения, ссылаются на Декларацию и Заключительный документ тегеранского саммита Движения неприсоединения 2012 года и на декларацию 18-й конференции Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшейся в Тегеране 25 июля 2015 года.
5. Кроме того, Международный Суд в своем консультативном заключении от 1996 года пришел к выводу, что существует обязательство вести в духе доброй воли и завершить переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем. В этом отношении Группа напоминает о своей твердой поддержке резолюции 70/56 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленной «Ме-

GE.16-09063 (R) 060616 060616



* 1 6 0 9 0 6 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



роприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения».

6. В 2000 году решимость государств – членов Организации Объединенных Наций добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, и в особенности ядерного оружия, была также подтверждена в Декларации тысячелетия.

7. Группа приветствует официальное провозглашение – впервые в истории – региона Латинской Америки и Карибского бассейна зоной мира на втором саммите Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), состоявшемся 28 и 29 января 2014 года в Гаване, Куба, которое включает обязательство всех государств этого региона добиваться достижения ядерного разоружения как приоритетной цели и вносить вклад во всеобщее и полное разоружение. Следует надеяться, что за этим последуют и другие политические заявления о создании «зон мира» в других регионах. Группа приветствует Политическую декларацию Кито, принятую на четвертом саммите государств Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшемся 27 января 2016 года в Кито, Эквадор, в которой подтверждается, в частности, приверженность СЕЛАК сохранению мира и международной безопасности, политической независимости и ядерному разоружению, ведущему к всеобщему, полному и проверяемому разоружению. СЕЛАК подтверждает свою приверженность консолидации Латинской Америки и Карибского бассейна как зоны мира и подчеркивает ее характер самой первой зоны, свободной от ядерного оружия, которая была создана Договором Тлателолко.

8. Отмечая шаги, предпринимаемые государствами, обладающими ядерным оружием (ГОЯО), для сокращения своих арсеналов, Группа вновь выражает глубокую озабоченность по поводу медленных темпов прогресса в русле ядерного разоружения и отсутствия прогресса со стороны ГОЯО в плане осуществления полной ликвидации своих ядерных арсеналов. Группа подчеркивает важность эффективного осуществления конкретных мер, ведущих к миру, свободному от ядерного оружия. Это требует того, чтобы международное сообщество вновь проявило политическую волю к ускорению темпов прогресса в деле ядерного разоружения. Группа надеется, что все государства будут использовать все возможности для достижения этой цели.

9. Группа приветствует проведение 26 сентября 2013 года и результаты заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению и подтверждает значимость ее соответствующей резолюции 70/34 о последующей деятельности в связи с этим заседанием. Как справедливо отметил на Конференции по разоружению в прошлом году Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, «заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению продемонстрировало, что этот вопрос остается большим международным приоритетом и заслуживает внимания на наивысших уровнях». В этом плане Группа полностью поддерживает цели этой резолюции, особенно ее призыв к Конференции по разоружению безотлагательно принять решение о начале переговоров по ядерному разоружению, в частности по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию с целью запретить обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов, его передачу и применение или угрозу применения и обеспечить его уничтожение. В этом контексте Группа напоминает о своем рабочем документе CD/2032. Группа также приветствует решение созвать не позднее 2018 года международную конференцию Организации Объединенных Наций высокого уровня по ядерному разоружению для обзора прогресса, достигнутого в этом отношении.

10. Группа подтверждает важность многостороннего разоруженческого механизма. Она принимает к сведению доклад Рабочей группы открытого состава, уполномоченной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций «для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия», и надеется, что он внесет вклад в переговоры по ядерному разоружению на Конференции по разоружению, в частности по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию с целью запретить обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов, его передачу и применение или угрозу применения и обеспечить его уничтожение. С этой целью Группа отмечает резолюцию 70/33 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций «Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению», выражает надежду, что членский состав будет активно и конструктивно участвовать в работе учрежденной в соответствии с ней Рабочей группы открытого состава, и надеется, что этот процесс внесет вклад в работу Конференции по разоружению.

11. Группа выражает глубочайшую обеспокоенность по поводу немедленной, неизбирательной и массовой гибели людей и разрушений, вызываемых любым взрывом ядерного оружия, и его долгосрочных катастрофических последствий для здоровья людей, окружающей среды и других жизненно важных экономических ресурсов, что соответственно чревато угрозой для жизни нынешнего и будущих поколений. В этой связи Группа считает, что полное осознание катастрофических последствий применения ядерного оружия должно составлять основу всех подходов, усилий и международных обязательств в отношении ядерного разоружения в рамках инклюзивного процесса, охватывающего все государства.

12. Группа согласна с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в том, что отмечается рост понимания катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия, и в этой связи приветствует созыв конференций по этому предмету, которые были проведены в Осло 4 и 5 марта 2013 года, в Мексике 13 и 14 февраля 2014 года и в Вене 8 и 9 декабря 2014 года.

13. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), приветствуют дух выводов конференций по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, а также обязательств и национальных заявлений, озвученных многими государствами в ходе Венской конференции и после ее завершения, которые нацелены на достижение прогресса в области ядерного разоружения путем проведения переговоров по юридически обязательным эффективным мерам, в частности по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию, в конкретных хронологических рамках. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, призывают все государства – участники ДНЯО, обладающие ядерным оружием, выполнить их недвусмысленное обязательство осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI. Учитывая катастрофические гуманитарные последствия и неприемлемые риски и угрозы, связанные с любым взрывом ядерного оружия, государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, будут стремиться к сотрудничеству со всеми соответствующими заинтересованными сторонами в усилиях по запрещению и ликвидации ядерного оружия.

14. Подчеркивая свою твердую приверженность ядерному разоружению, Группа придает особое значение экстренной необходимости безотлагательно начать на Конференции по разоружению переговоры по этому вопросу. В этом контексте Группа подтверждает свою полную готовность начать переговоры о поэтапной программе для полной ликвидации ядерного оружия, включая конвенцию по ядерному оружию, которая запрещала бы разработку, производство, накопление и применение ядерного оружия и предусматривала его уничтожение, что вело бы к глобальной, недискриминационной и проверяемой ликвидации ядерного оружия в конкретных хронологических рамках.

15. В этом отношении Группа подчеркивает, что ко всем мерам ядерного разоружения должны применяться фундаментальные принципы транспарентности, проверки и необратимости.

16. Группа подтверждает, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение взаимосвязаны по существу и взаимно подкрепляют друг друга.

17. Группа 21 подчеркивает, что прогресс в ядерном разоружении и ядерном нераспространении во всех его аспектах имеет существенное значение для укрепления международного мира и безопасности. Группа подтверждает, что усилия в русле ядерного разоружения, глобальные и региональные подходы и меры укрепления доверия дополняют друг друга и должны всякий раз, когда возможно, осуществляться одновременно в интересах утверждения регионального и международного мира и безопасности.

18. Группа подтверждает, что единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия является полная ликвидация ядерного оружия. А до достижения полной ликвидации такого оружия Группа подтверждает экстренную необходимость скорейшего достижения договоренности в отношении универсального, безусловного и юридически обязывающего инструмента о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием (ГНЯО), против применения или угрозы применения ядерного оружия. Группа также призывает начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия и угрозу его применения при любых обстоятельствах, в соответствии с резолюцией 70/62 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

19. Группа выражает озабоченность по поводу стратегических оборонных доктрин ГОЯО и группы государств, которые выдвигают обоснования для применения или угрозы применения ядерного оружия, и в этом отношении существует соответственно истинная и настоятельная необходимость устранить роль ядерного оружия в стратегических доктринах и политике безопасности, с тем чтобы свести к минимуму риск того, что оно будет когда-либо применено, и облегчить процесс его ликвидации. В этом отношении Группа напоминает о своей решительной поддержке целей резолюции 70/37 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2015 года, озаглавленной «Уменьшение ядерной опасности», а также резолюции 69/42 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2014 года по вопросу «Понижение уровня боевой готовности систем ядерных вооружений».

20. Группа 21 подчеркивает значимость достижения универсального присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), в том числе со стороны всех ГОЯО, которым, среди прочего, надлежит вносить лепту в процесс ядерного разоружения. Группа повторяет, что для полной реализации целей Договора существенное значение имела бы неуклон-

ная приверженность всех подписавших государств, и особенно ГОЯО, ядерному разоружению.

21. Группа подтверждает абсолютную действительность многосторонней дипломатии в сфере разоружения и нераспространения и выражает решимость поощрять многосторонность как основной принцип переговоров в этих областях. В этом отношении Группа решительно поддерживает цели резолюции 70/31 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2015 года по вопросу «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения».

22. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, выражают свое разочарование и глубокую озабоченность по поводу того, что три государства-участника, в том числе два государства, которые несут особую ответственность как государства – депозитарии ДНЯО и соавторы резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, заблокировали достижение консенсуса по проекту итогового документа девятой обзорной Конференции участников ДНЯО, включая процесс создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, как это предусмотрено в резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Это может подорвать усилия в направлении укрепления режима ДНЯО в целом. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, вновь заявляют, что резолюция 1995 года по Ближнему Востоку по-прежнему составляет основу для создания такой зоны и что резолюция 1995 года сохраняет свою актуальность до ее полной реализации. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, также выражают свою серьезную озабоченность по поводу невыполнения резолюции 1995 года и в соответствии с пунктом 6 этой резолюции призывают «все государства – участники Договора о нераспространении ядерного оружия, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, сотрудничать и прилагать все усилия в целях обеспечения скорейшего создания региональными сторонами зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения и систем его доставки, на Ближнем Востоке» и вновь заявляют, что соавторы этой резолюции должны принять все необходимые меры для ее полной реализации без дальнейших промедлений. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, выражают свою крайнюю озабоченность по поводу того, что неизменное невыполнение резолюции 1995 года вопреки решениям, принятым на соответствующих обзорных конференциях участников ДНЯО, подрывает авторитет ДНЯО и нарушает тонкий баланс между его тремя основными компонентами, поскольку бессрочное продление Договора неразрывно связано с выполнением резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. В этом контексте государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, вновь заявляют об экстренной необходимости незамедлительного присоединения Израиля к Договору и постановки всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. В свете того, что отсутствие согласия по итоговому документу может подорвать режим ДНЯО, государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, подчеркивают неизменную действительность обязательств, принятых в 1995, 2000 и 2010 годах, особенно недвусмысленного обязательства в отношении ядерного разоружения, и призывают к их незамедлительной полной реализации.

23. Группа также желает вновь подтвердить неотъемлемое право всех государств продвигать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации.

24. Группа подтверждает свою готовность вносить конструктивный вклад в работу Конференции, и в этом отношении желает напомнить о содержании документов CD/36/Rev.1, CD/116, CD/341, CD/819, CD/1388, CD/1462, CD/1570, CD/1571, CD/1923, CD/1938, CD/1959, CD/1999 и CD/2044, представленных Группой 21 с этой целью.

25. Группа принимает к сведению предметные и интерактивные неофициальные дискуссии по ядерному разоружению, проведенные на Конференции по разоружению 21–23 мая 2014 года согласно графику деятельности на сессию 2014 года, содержащемуся в документе CD/1978, и 11 и 18 июня 2015 года согласно графику деятельности на сессию 2015 года, содержащемуся в документе CD/2021.

26. Ввиду твердой приверженности Группы ядерному разоружению и миру, свободному от ядерного оружия, Группа 21 вновь предлагает следующие конкретные шаги:

а) подтверждение недвусмысленной приверженности государств, обладающих ядерным оружием, достижению полной ликвидации ядерного оружия;

б) устранение роли ядерного оружия в доктринах безопасности;

в) принятие государствами, обладающими ядерным оружием, мер по уменьшению ядерной опасности, таких как снятие ядерного оружия с боевого дежурства и понижение уровня боевой готовности систем ядерных вооружений;

г) переговоры по универсальному, безусловному и юридически обязывающему инструменту о гарантиях для ГНЯО против применения или угрозы применения ядерного оружия;

д) переговоры по конвенции о полном запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия;

е) переговоры о конвенции по ядерному оружию, которая запрещала бы разработку, производство, накопление и применение ядерного оружия и предусматривала его уничтожение, что вело бы к глобальной, недискриминационной и проверяемой ликвидации ядерного оружия в конкретных хронологических рамках.

27. В заключение Группа 21 с удовлетворением отмечает мероприятия, проведенные во всем мире в связи с празднованием 26 сентября «Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия», посвященного содействию достижению этой цели, в том числе путем повышения уровня информированности и просвещения населения об угрозе, создаваемой ядерным оружием для человечества, и необходимости полной ликвидации этого оружия, с тем чтобы мобилизовать международные усилия на достижение этой цели, и в этом контексте призывает государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество, академические круги, парламентариев, средства массовой информации и отдельных лиц принимать дополнительные меры каждый год в ознаменование этой даты.